



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1791  
15 June 2009

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Семидесятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1791-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в среду, 21 февраля 2007 года,  
в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады Канады (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 час. 10 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) *(продолжение)*

Семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады Канады (CERD/C/CAN/18; базовый документ HRI/CORE/1/Add.91; перечень вопросов, документ без условного обозначения, распространенный на заседании только на английском языке) *(продолжение)*

1. *По приглашению Председателя делегация Канады занимает место за столом Комитета.*
2. Г-жа ФУЛФОРД (Канада) говорит, что, несмотря на внешние признаки, в состав делегации Канады входят несколько представителей коренных народов или иностранного происхождения. Что касается понятия "видимое меньшинство", которое члены Комитета подвергли критике, то очевидно, что через десяток лет оно утратит свое значение, поскольку канадское общество становится все более многоэтничным, и уже теперь в крупных городах, в которых более 50% населения принадлежат к видимым меньшинствам, трудно определить, существует ли действительно группа, представляющая большинство. Во всяком случае цель миграционной политики Канады заключается в обеспечении плюрализма и в поощрении каждого человека независимо от его этнического происхождения к участию в жизни общества во всех ее аспектах. Канадская модель мультикультурализма, отвечающая уникальному положению страны, с течением времени претерпела значительные изменения, но по-прежнему зиждется на четырех основных принципах: абсолютная нетерпимость по отношению к расизму; полное представительство членов этнических общин во всех государственных органах; укрепление потенциала этнических общин в области принятия решений; и реформирование институтов при том понимании, что они не должны более опираться на традиционные западные ценности, а должны приспосабливаться к разнообразию и плюралистическому характеру общества. Хотя Канада не жалеет сил для поощрения мультикультурализма и борьбы с расизмом, она тем не менее убеждена, что социальное единство обеспечивается благодаря равновесию между уважением канадской самобытности, с одной стороны, и поощрением различий - с другой. Речь идет, в частности, о том, чтобы как можно лучше принимать всех вновь прибывающих в страну, извлекать пользу из их богатого опыта и разнообразия, стимулируя их в то же время к приобщению к коллективным канадским ценностям. Канада не считает, что наилучшим способом борьбы с расизмом и расовой дискриминацией будет официальное признание многих местных языков или содействие разбуханию бюрократического аппарата.

Наконец, следует отметить, что все инициативы в рамках Программы мультикультурализма подвергаются оценке и направлены на достижение конкретных результатов.

3. Г-жа НАСРУЛЛА (Канада) говорит, что план действий по борьбе с расизмом, опубликованный 21 марта 2005 года, является результатом углубленных консультаций, проведенных с различными этническими общинами в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, организованной ООН в Дурбане (Южная Африка) в 2001 году. План действий по борьбе с расизмом учитывает также замечания, сформулированные Специальным докладчиком по вопросу о расизме по завершении осуществленной им в 2003 году поездки в страну, а также результаты исследования этнического разнообразия, проведенного в 2002 году, из которого следует, что, 1 млн. канадцев считают, что они уже становились жертвами расизма. Осуществляемый 20 федеральными министерствами и структурами план действий под общим руководством министерства канадского наследия, министерства иммиграции, министерства юстиции и министерства труда предусматривает принятие мер по многим направлениям: улучшение доступа к правосудию для жертв расизма; борьба с дискриминацией на рабочем месте и создание равных для всех условий труда; совершенствование интеграции лиц, недавно прибывших в страну; и обеспечение плюрализма и многообразия общества. План действий прошел предварительную оценку, в результате которой на вебсайте Программы по обеспечению мультикультурализма был опубликован доклад. Исполнительные органы приступили к определению измеряемых показателей с целью проведения оценки эффективности плана в 2010 году.

4. Г-н КУЛТЕР (Канада) говорит, что для более эффективной борьбы с расовой дискриминацией и продвижения мультикультурализма федеральное министерство труда предусмотрело привлечение для работы начиная с весны 2007 года специалистов в области предупреждения расизма, которым будет поручено заниматься вопросами обеспечения многообразия на рабочем месте и оказывать помощь трудящимся, которые считают себя жертвами дискриминации на работе. В федеральном масштабе канадское государство старается больше принимать на работу представителей видимых меньшинств и ускорить их карьерный рост. В настоящее время представители коренных народов занимают 4,2% должностей на государственной службе, в том числе 3% - руководящих должностей.

5. Г-жа БЭГГЗ (Канада) ссылается на политику правительства Квебека в вопросе борьбы с расовой дискриминацией, в частности в области занятости. Уровень безработицы среди представителей общины чернокожих (которая образовалась главным образом благодаря иммиграции и составляет 2,1% всего населения Квебека) является

более высоким, чем уровень безработицы остального населения. Кроме того, эта община сталкивается с проблемой признания на провинциальном и федеральном уровнях квалификации, приобретенной за границей. Для исправления этого положения правительство Квебека приняло целый ряд мер, направленных на улучшение доступа иммигрантов к получению дополнительной подготовки.

6. Г-н СЕКЕЛ (Канада) говорит, что провинция Британская Колумбия приняла закон о мультикультурализме, а также стратегию, направленную на обеспечение мультикультурализма и борьбу с расизмом и расовой дискриминацией. В этой последней области положение в провинции является, пожалуй, удовлетворительным, даже несмотря на то, что несколько человек - выходцев из Юго-Восточной Азии стали жертвами расовых преступлений. Экспертам было поручено изучить проблему преступлений, мотивированных ненавистью к иностранцам, и сформулировать рекомендации по борьбе с ксенофобией.

7. Г-н АБУЛ-НАСР просит канадскую делегацию указать, отличается ли канадское наследие от наследия Соединенных Штатов Америки и получили ли представители коренных народов, которые в прошлом были лишены своих земельных прав, соответствующую компенсацию.

8. Г-н ЮТСИС подчеркивает, что мультикультурализм является преимуществом, если государство заботится не только об уважении культурных особенностей, но и о сокращении неравенства. Фактически, цель мультикультурализма достигается тогда, когда устраняется неравенство между различными общинами. В этом отношении Канаде еще предстоит добиться прогресса в области гражданских, политических, социальных, экономических и культурных прав меньшинств.

9. Г-н ПРОСПЕР хотел бы знать, какие препятствия мешают интеграции иммигрантов и меньшинств.

10. Г-н ЛИНДГРЕН, отмечая, что население государства-участника говорит на сотне языков, спрашивает, почему только два языка являются официальными и подлежат обязательному изучению в школе. Кроме того, он хотел бы знать, объединены ли проживающие в Канаде чернокожие в одну категорию, определяемую по цвету кожи, или же принимается во внимание критерий их национального или этнического происхождения.

11. Г-н АМИР просит делегацию Канады указать, могло бы государство-участник во имя мультикультурализма и свободы слова мириться с фундаменталистским религиозным

движением, даже если оно представляет опасность для других религиозных общин и всего канадского общества.

12. Г-н ТОРНБЕРРИ (Докладчик по Канаде) по поводу языков отмечает, что, согласно положениям Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств и Европейской хартии о региональных языках или языках меньшинств, не все языки, на которых говорит население страны, могут претендовать на статус официального языка, и что, когда речь идет о принятии решения о том, должен ли язык быть объявлен официальным, следует принимать во внимание несколько факторов, в частности спрос и потребности.

13. Г-жа ФУЛФОРД (Канада) говорит, что, несмотря на тесные и многолетние связи, между Канадой и Соединенными Штатами Америки, наследие и национальная идентичность этих двух стран являются различными. Политика Канады в области мультикультурализма - это политика не ассимиляции, а взаимной адаптации, уважения и терпимости, и власти хорошо осознают, что им еще предстоит ответить на основной вызов, а именно установить равновесие между сохранением культурной идентичности меньшинств и ликвидацией неравенства.

14. Даже если у Канады существуют только два официальных языка, ничто не препятствует этническим и культурным меньшинствам сохранять свое языковое наследие на другой, помимо государственной школы, основе. Например, многие меньшинства создали культурные центры, которые наряду с другими видами деятельности предлагают курсы по изучению языка. К тому же термин "чернокожий" не относится исключительно к лицам африканского происхождения, а охватывает множество лиц различного этнического и национального происхождения. В этой связи необходимо отметить, что нынешний глава государства г-жа Микаэль Жан - чернокожая женщина из гаитянской иммиграции.

15. Наконец, что касается свободы слова и свободы религии, то правительство Канады осознает важность развития терпимости, в связи с чем оно на регулярной основе поддерживает диалог с религиозными общинами и призывает руководителей этих общин выступать за умеренность, терпимость и межконфессиональный диалог.

16. Г-жа НАСРУЛЛА (Канада) говорит, что к числу препятствий на пути интеграции меньшинств относятся языковой барьер и непризнание результатов обучения за границей. Для устранения этих препятствий правительство Канады организовало для прибывающих в страну иммигрантов языковые курсы и выделило бюджетные средства для создания механизма признания иностранных дипломов.

17. Г-н ГИЛМУР (Канада) указывает, что, когда законопроект о борьбе с терроризмом был представлен на рассмотрение парламента, были проведены консультации с представителями мусульманских общин и получены их замечания. Затем в 2002 и 2004 годах в связи с пересмотром этого закона были организованы новые консультации, в которых участвовали канадские неправительственные организации и представители 22 мусульманских и арабских общин. Многие канадские и международные неправительственные организации, в том числе Международная амнистия, представили правительству по поводу упомянутого закона свои рекомендации. В настоящее время данный закон вновь пересматривается, и Комитет, которому поручена эта работа, в ближайшем будущем должен завершить ее и отчитаться перед парламентом.

18. Несмотря на то, что мусульманские и арабские общины выразили свою озабоченность по поводу того, что, как они понимают, закон о борьбе с терроризмом позволяет полиции осуществлять расовое профилирование, ничто в упомянутом законе не дает оснований утверждать, что он относится конкретно к определенной этнической или религиозной группе. Действительно, террористическая деятельность определена в нем как намеренно совершенные деяния, в частности, с целью убить или нанести тяжкие физические повреждения какому-либо лицу, нанести серьезный вред здоровью и безопасности населения, причинить материальный ущерб или серьезно нарушить или парализовать работу основных служб. Однако следует подчеркнуть, что действия, совершенные в рамках выдвижения требований проявления несогласия или прекращения работы, цель которых не заключается в том, чтобы вызвать вышеупомянутые последствия, исключены из сферы охвата этого определения и поэтому не могут рассматриваться как акты терроризма. Более того, в ответ на озабоченность религиозных и этнических общин было добавлено пояснительное положение для уточнения того, что выражение религиозных взглядов или мнения политического, религиозного или идеологического характера входит в определение понятия террористической деятельности, только если оно представляет собой деяние, отвечающее критериям, указанным в этом определении.

19. Кроме того, Уголовный кодекс предусматривает, что названия образований, подозреваемых в поддержке террористических организаций, могут быть включены в соответствующий список, а их активы могут быть заморожены, если у государства есть достаточные основания полагать, что они умышленно поддерживали деятельность террористов или что они действовали с сознанием дела в интересах террористической организации. Включенные в список образования могут потребовать от министерства безопасности их исключения из этого списка и в случае отказа обратиться в суд. Кроме того, существует механизм, призванный выявлять возможные ошибки в опознании

подозреваемых лиц. Наконец, этот список должен обновляться каждые два года, и с момента своего составления он уже два раза пересматривался.

20. В случае судебного преследования лица, подозреваемого в осуществлении террористической деятельности, государство берет на себя бремя доказывания и должно доказать, что заинтересованное лицо сознательно участвовало в террористической деятельности и действовало умышленно. Более того, Генеральный прокурор должен дать свое согласие на возбуждение подобного преследования. После своего вступления в силу в 2001 году закон о борьбе с терроризмом применялся лишь в редких случаях, причем наиболее заметным делом был арест и осуждение в 2006 году 20 человек, причастных к подготовке покушения на канадской территории.

21. Г-жа БЕЛОПОЛЬСКИ (Канада) говорит, что со времени своего создания в 2005 году мультикультурный "круглый стол" по вопросам безопасности занимался проблемами, связанными с внутренней безопасностью, такими, как расовое профилирование и последствия мер безопасности для некоторых этнических и религиозных общин. В рамках "круглого стола" был организован целый ряд встреч и проводилась деятельность, позволившая членам заинтересованных общин и представителям органов государственной безопасности наладить диалог и лучше понять проблемы друг друга. Одновременно с этими встречами были приняты конкретные меры, направленные на укрепление доверия меньшинств к полиции, и в 2005 и 2006 годах проведенные по всей стране кампании позволили установить диалог с заинтересованными общинами и обсудить с ними эти вопросы.

22. Лица, желающие подать жалобу на сотрудников полиции, служб безопасности и таможенный персонал, могут обращаться в суд или, если речь идет о служащих Королевской конной полиции Канады, - в Комиссию по жалобам населения. Этот орган является независимым и правомочным принимать жалобы граждан, проводить расследования, обнародовать их результаты и выносить рекомендации. Что касается жалоб в отношении действий сотрудников Канадской службы сбора данных в интересах безопасности, то их можно направлять в Комитет по надзору за деятельностью этой службы или ее генеральному инспектору, поскольку оба органа выполняют функции внутреннего надзора за деятельностью ее сотрудников.

23. Свидетельства о безопасности позволяют властям выдворять из страны постоянно проживающих лиц или иностранцев, представляющих угрозу национальной безопасности за шпионаж, посягательство на права человека или же принадлежность к сетям организованной преступности. Положение о возможности прибегать к подобной мере включено в канадское законодательство в 1978 году и, таким образом, предшествует

террористическим атакам 11 сентября 2001 года. Выдаваемые до настоящего времени свидетельства о безопасности касались не какой-либо конкретной этнической группы, а исламистских террористов, нерелигиозных арабов или сикхов, российских шпионов или же правых экстремистов. Однако делегация не в состоянии представить точную информацию о количестве неграждан африканского происхождения, которые подверглись выдворению, поскольку Агентство пограничной службы Канады (АПСК) не имеет права собирать и компилировать статистические данные в разбивке по расовому признаку.

24. Г-жа РОБЕН (Канада) говорит, что в провинции Онтарио недавно был принят закон об агентствах по расследованию или безопасности, который предусматривает, что сотрудники частных служб безопасности должны иметь разрешение, выданное министром общественной безопасности, и пройти обязательную подготовку, включая, в частности, курсы по изучению проблематики многообразия. В соответствии с этим новым законом должен быть принят кодекс поведения, применимый ко всем сотрудникам служб безопасности.

25. Г-жа ЭЙД (Канада) отмечает, что Уголовный кодекс предусматривает наказание за разжигание расовой ненависти, в частности с использованием Интернета; она уточняет, что начиная с декабря 2001 года суды могут издавать распоряжения о запрещении сайтов, содержащих тексты, разжигающие ненависть, если эти сайты находятся на серверах, расположенных в местах, подпадающих под их юрисдикцию.

26. Канадская Комиссия по правам человека, которая получает и рассматривает жалобы на дискриминацию, подаваемые работниками на работодателей, в своей деятельности делает упор на посредничество. Переговоры могут завершиться принесением извинений и восстановлением в должности освобожденного от нее работника в сочетании с выплатой денежной компенсации за потери в заработной плате, т.е. сопровождаться переориентацией политики, которая лежала в основе дискриминации. Наряду с упрощением процедур расследования посредничество позволило значительно сократить время рассмотрения жалоб с 25 до 9 месяцев.

27. Все комиссии по правам человека косвенно участвуют в подготовке периодических докладов Канады, поскольку они представляют отчеты о своей деятельности федеральным, провинциальным и территориальным судебным инстанциям, к которым они относятся.

28. В ответ на озабоченность договорных органов ООН по поводу неэффективности механизма рассмотрения жалоб в провинции Онтарио в случае нарушения прав человека 5 декабря 2006 года был принят закон о внесении поправок в Кодекс прав человека и

предусматривающий создание нового механизма рассмотрения жалоб. Этот закон предусматривает предоставление жертвам гарантий того, что их жалоба будет рассмотрена исчерпывающим образом независимыми судьями Суда по правам человека Онтарио, а также создание для них системы юридической помощи. Таким образом, Комиссия по правам человека Онтарио будет теперь лишена права принимать индивидуальные жалобы в отношении дискриминации, но будет по-прежнему играть первостепенную роль в рамках системы защиты прав человека. Помимо своей работы по просвещению населения, проведению исследований в области основных прав человека и наблюдению за положением в области прав человека в Онтарио, она будет, в частности, следить за устранением структурных препятствий на пути обеспечения всеобщего равенства и за охраной общественных интересов. Закон о внесении поправок в Кодекс прав человека предусматривает, кроме того, создание в рамках Комиссии секретариата по вопросам борьбы с расизмом, а также секретариата по правам инвалидов.

29. Г-жа БЕЛОПОЛЬСКИ (Канада) говорит, что ношение чадры, разрешенное в учебных заведениях, не вызвало в Канаде никакой полемики, что свидетельствует о свободе религии.

30. Г-жа РОБЕН (Канада) говорит, что была создана целевая группа по вопросам безопасности в учебных заведениях, которой было поручено изучить вопрос о том, действительно ли Закон о безопасности в учебных заведениях 2000 года, разрешающий исключение или удаление жестоких и склонных к насилию или агрессии учащихся, оказывает несоразмерное влияние на учащихся, принадлежащих к расовым меньшинствам, и учащихся-инвалидов. На базе широких консультаций с общественностью эта целевая группа выявила необходимость принятия мер по предупреждению насилия в учебных заведениях и постепенного налаживания дисциплины. Г-жа Робен добавляет, что правительство обязалось изучить доклад и сообщить о решениях, которые оно примет до осени 2007 года.

31. Г-жа ЭЙД (Канада) говорит, что министерство по вопросам канадского наследия следит за тем, чтобы выводы различных органов Организации Объединенных Наций, созданных в соответствии с международными договорами о правах человека, были систематически доступны в онлайн-режиме на его сайте в Интернете. Эти выводы также рассматриваются в Постоянном комитете должностных лиц, занимающихся вопросами прав человека, состоящем из представителей федерального правительства, провинций и территорий, и, таким образом, принимаются во внимание при разработке правозащитных программ и стратегий.

32. Г-н СИСИЛИАНОС спрашивает, намерено ли государство-участник придерживаться пункта а) статьи 4 Конвенции, который обязывает государства-участники "объявлять караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти", вместо того, чтобы по-прежнему рассматривать подобные деяния как "усугубляющие факторы" при назначении наказания. Ему было бы интересно узнать, пользуются ли полицейские силы на уровне провинций и территорий в рамках борьбы с расовым профилированием теми же программами подготовки и просвещения по этим вопросам, что и служащие Королевской конной полиции Канады.

33. Г-н КЪЕРУМ хотел бы знать, намерено ли государство-участник в ближайшем будущем ратифицировать подписанный 8 июля 2005 года Дополнительный протокол к Конвенции о киберпреступности, который касается криминализации действий расистского и ксенофобного характера, совершенных через компьютерные системы. Затем он задается вопросом об обоснованности закона о внесении поправок в Кодекс прав человека Онтарио, который в определенном смысле означает шаг назад, в частности, поскольку жертвы не могут быть более представлены адвокатом и что отныне решения суда являются окончательными. Наконец, он хотел бы узнать о судьбе детей, чьи родители не имеют в стране надлежащих документов, которая вызвала озабоченность у Комитета в связи с рассмотрением тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Канады.

34. Г-н ЮТСИС, говоря о борьбе с терроризмом, задает вопрос о понятии угрозы и спрашивает, сделало ли государство-участник все необходимое для принятия политики по борьбе со стереотипами, чтобы избежать проявлений несправедливости и даже нарушений, в частности, при пересечении границы. В этой связи он напоминает, что данный вопрос является не столько вопросом безопасности, сколько вопросом общественной жизни. Несомненно, необходимо избегать проникновения на канадскую территорию потенциальных террористов, но также крайне важно поступать таким образом, чтобы потомки иммигрантов не становились на такой путь, как это имело место в случае Соединенного Королевства.

35. Г-н КЕМАЛЬ спрашивает, не уменьшилось ли количество азиатских и африканских иностранных студентов в государстве-участнике после событий 11 сентября 2001 года.

36. Г-жа БЕЛОПОЛЬСКИ (Канада) говорит, что сотрудники провинциальных и территориальных сил полиции проходят программы подготовки и просвещения по вопросу о расовом профилировании в той же степени, что и служащие Королевской конной полиции Канады.

37. Г-жа ДЕМАРЕ (Канада) уточняет, что в 2003 году в Квебеке была создана рабочая группа по вопросу о расовом профилировании, которая пришла к заключению о необходимости организации для полицейских и юристов подготовки в этой области. Поэтому данный предмет был включен в программу обучения Национальной школы полиции Квебека. Кроме того, комиссар по вопросам профессиональной этики полиции Квебека предпринял просветительную и ознакомительную поездку в различные культурные общины, с тем чтобы повысить их осведомленность о Кодексе профессиональной полицейской этики, который соблюдают сотрудники сил порядка.
38. Г-жа ЭЙД (Канада) говорит, что в рамках борьбы с терроризмом Агентство пограничной службы Канады (АПСК) принимает необходимые меры для налаживания сотрудничества со своими иностранными коллегами и что удобным случаем для этого является проведение ежегодного саммита "восьмерки".
39. Г-жа РОБЕН (Канада) говорит, что закон о внесении поправок в Кодекс прав человека Онтарио представляет собой шаг вперед по сравнению с самим Кодексом, на основании которого Комиссия по правам человека Онтарио принимала решение о передаче или непередаче в судебные инстанции дела, находившегося на ее рассмотрении. Что касается нового закона, то он разрешает потерпевшему обращаться непосредственно в Суд по правам человека Онтарио и гарантирует, что его дело будет рассмотрено исчерпывающим образом. Кроме того, решения Суда по правам человека Онтарио могут обжаловаться как истцом, так и ответчиком.
40. Г-н БЮЛЛЕР (Канада) указывает, что в период между 2003/2004 и 2004/2005 учебными годами количество иностранных студентов увеличилось на 7,3% и что половина из них являются выходцами из Азии.
41. Г-н УОТСОН (Канада) указывает, что его страна полна решимости добиваться прогресса в вопросе прав коренных народов как на национальном, так и на международном уровне. Он уточняет, что коренным народам было передано 600 000 кв. км земель, что составляет площадь, равную территории Франции, Бельгии и Швейцарии вместе взятых. Канада гордится своими достижениями в обеспечении прав коренных народов, признавая при этом, что в некоторых областях предстоит еще предпринять определенные усилия. Говоря о проекте декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, г-н Уотсон поясняет, что этот текст, предусматривающий защиту этих народов в индивидуальном или коллективном порядке и объясняющий ответственность государства и коренных общин, не мог быть одобрен его страной, поскольку некоторые его положения являются слишком двусмысленными и открывают

возможность для различных толкований. Впоследствии Канада предложила возобновить переговоры относительно текста, более четко провозглашающего права коренных народов.

42. Говоря о юридической ценности договоров (или соглашений), подписанных с коренными народами, г-н Уотсон указывает, что дискуссия касается не вопроса о том, могут ли быть изменены права, установленные на основании национального соглашения, а скорее вопроса о том, содержат ли упомянутые договоры четкие положения относительно того, что может или не может быть осуществлено на территориях коренных народов. Фактически дискуссия касается прав, определенных и не определенных договорами. Г-н Уотсон указывает, что в целом соглашения, касающиеся пользования территориями коренных народов, защищены статьей 35 Конституционного закона 1982 года о защите прав и правовых титулов коренных жителей. На этом основании федеральные и провинциальные законы, регулирующие право собственности на землю коренных народов, могут быть переданы на рассмотрение соответствующих судов, которые определяют их соответствие статье 35 Конституции.

43. Г-жа ДЕМАРЕ напоминает о том значении, которое канадское правительство придает отношениям с коренными народами. Начиная с 1998 года правительство Квебека подписало несколько трехсторонних соглашений с коренными народами, в частности рамочные и секторальные соглашения. Например, подписанное в 1976 году с Большим советом индейцев кри соглашение было возобновлено в 2002 году с целью кодификации разделения функций между Советом и правительством провинции. Ряд других соглашений, подписанных правительством Квебека с коренными народами, касаются, в частности, предоставления финансовых средств и ответственности перед коренными народами в области здравоохранения, образования, общественной безопасности и управления землями. Некоторые соглашения касаются также совместного пользования экономическими результатами освоения природных ресурсов, находящихся на территориях коренных народов.

44. Г-н СЕКЕЛ (Канада) говорит, что Британская Колумбия собирается подписать с коренными народами три договора, которые после их ратификации парламентами провинций будут защищены статьей 35 Конституции. В этих договорах уточняются аспекты права собственности на землю, вытекающего из обычного права, и определяются области, в которых по-прежнему будут действовать права коренных народов.

45. Г-жа ЭЙД (Канада) говорит, что правительство Канады приняло конкретные меры по борьбе с насилием в отношении женщин, в частности из числа коренных народов, и по определению основных причин этого бедствия. После 1988 года было осуществлено

несколько межсекторальных проектов, которые позволили активизировать борьбу с насилием в отношении женщин. В рамках Программы стимулирования развития женщин из числа коренных народов, осуществляемой министерством по вопросам канадского наследия, организация "Инициатива по борьбе с насилием в семье" помогает группам женщин из числа коренных народов изучать и решать проблемы насилия в семьях коренных жителей и разрабатывать меры по борьбе с насилием в семье. Недавно правительство выделило группам женщин из числа коренных народов 5 млн. долл. на финансирование их деятельности, направленной на предупреждение и ликвидацию этого вида насилия. В ближайшее время Канада представит информацию по этому вопросу в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

46. Г-н СИСИЛИАНОС подчеркивает, что Канада, по всей вероятности, сталкивается с трудностями в связи со многими положениями проекта декларации, в частности не только со статьями 26, 27, 28, 29 и 32, но и также и со статьями 4, 10, 30 и 36. Он напоминает, что этот проект декларации рассматривается с 1994 года и что он должен был быть принят во время Международного десятилетия коренных народов, т.е. до 2004 года. Он хотел бы, чтобы Канада, которая играла роль движущей силы при разработке этого текста, проявила бóльшую гибкость в ходе предстоящих переговоров, с тем чтобы Декларация о правах коренных народов, касающаяся приблизительно 300 млн. человек во всем мире, могла быть принята без задержки.

47. Г-жа ДАХ по примеру г-на Сисилианоса предлагает правительству Канады смягчить свою позицию по проекту декларации и просит Африканскую группу в Генеральной Ассамблее ускорить свою работу с целью принятия этого документа. Кроме того, она хотела бы знать, предусматривают ли открытые соглашения, подписанные между коренными народами и федеральным правительством или провинциальными правительствами, процедуры примирения или арбитража в случае разногласий между федеральным правительством или провинциальными правительствами и коренными народами, поскольку согласно делегации коренные народы отказываются присоединяться к канадской правовой и судебной системе.

48. Г-н ПИЛЛАИ просит канадскую делегацию объяснить, почему во время переписи 2001 года число лиц, заявивших о своей принадлежности к коренным народам, выросло по сравнению с 1996 годом на 22%. Эта ситуация вызывает у него удивление, в частности, с учетом зарегистрированного среди этой группы населения высокого уровня смертности.

49. Г-н КАЛИ ЦАЙ хотел бы узнать, считают ли себя коренные жители, согласно проведенным в Канаде исследованиям, жертвами расизма и дискриминации.

50. Г-н УОТСОН (Канада) говорит, что, действительно, по мнению коренных народов, в Канаде они являются жертвами дискриминации. Что же касается текста Декларации о правах коренных народов, то он напоминает, что Канада в течение 20 лет работала над принятием текста, удовлетворяющего все стороны, но некоторые положения проекта, представленного Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в сентябре прошлого года, не были приемлемыми для Канады в их существующем виде. Канада предложила возобновить переговоры по этому проекту с целью выработки текста, удовлетворяющего все стороны.

51. Что касается процедур арбитража или примирения на основании соглашений, подписанных с коренными народами, то г-н Уотсон указывает, что по вопросам гражданского характера некоторые соглашения предусматривают возможность создания коренными народами механизмов для урегулирования разногласий наподобие арбитражных судов. В отношении роста числа лиц, относящих себя к коренным народам, зарегистрированного в период между 1996 и 2001 годами, представитель напоминает, что в соответствии с канадским правом никому не запрещено объявлять себя членом какой-либо этнической группы и что этот рост вызван, по всей вероятности, изменением в сознании и высоким уровнем фертильности женщин из числа коренных жителей.

52. Г-жа ФУЛФОРД (Канада) удовлетворена качеством состоявшегося диалога с членами Комитета. Она заверяет, что замечания и вопросы, вызвавшие озабоченность Комитета, будут тщательно изучены и проанализированы. Она благодарит членов Комитета за признание предпринятых ее страной усилий по построению свободного от дискриминации общества, несмотря на то что в некоторых областях еще предстоит добиться прогресса.

53. Г-н ТОРНБЕРРИ (Докладчик по Канаде) удовлетворен содержательностью состоявшегося диалога с канадской делегацией и ее весьма полными ответами на заданные ей многочисленные вопросы.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет, таким образом, завершил рассмотрение семнадцатого и восемнадцатого периодических докладов Канады.

*Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.*

-----